

HỆ PHÁI NAM TÔNG - THERAVĀDA

KINH NHẬT TỤNG CỦA CƯ SĨ

TỶ KHEO TẶNG-ĐỊNH HỢP SOẠN

Lưu ý: Đọc với phông chữ **VU-Times** (Viet-Pali Unicode)

I - LỄ BÁI TAM BẢO

BÀI THỈNH CHƯ THIÊN

*Sagge kāme ca rū pe girisikharatate cantalikkhe vimāne
Dīpe raṭṭhe ca gāme taruvanagahane gehavatthumhi khette
Bhummā cāyantu devā jalathalavisame yakkhagan-dhabbanāgā
Tīṭhantā santike yaṃ munivaravacanāṃ sādhavo me suṇantu.*

*Dhammassavanakālo ayambhadantā.
Dhammassavanakālo ayambhadantā.
Dhammassavanakālo ayambhadantā.*

Nghĩa: Xin thỉnh Chư Thiên ngự trên cõi trời Dục giới cùng Sắc giới; Chư Thiên ngự trên đỉnh núi núi không liền, hoặc nơi hư không; ngự nơi cồn bãi, đất liền hoặc các châu quận; ngự trên cây cối rừng rậm hoặc ruộng vườn; Chư Dạ Xoa, Càn Thác Bà, cùng Long Vương dưới nước trên bờ hoặc nơi không bằng phẳng, gần đây, xin thỉnh hội họp lại đây. Lời nào là kim ngôn cao thượng của Đức Thích Ca Mâu Ni mà chúng tôi tụng đây, xin các bậc Hiền Triết nên nghe lời ấy.

Xin các ngài đạo đức, giờ này là giờ nên nghe Pháp bảo.

Xin các ngài đạo đức, giờ này là giờ nên nghe Pháp bảo.

Xin các ngài đạo đức, giờ này là giờ nên nghe Pháp bảo. (lay)

RATANATTAYAPUJĀ

*Imehi dīpadhū pādisakkārehi Buddhaṃ Dhammaṃ Saṅghaṃ abhipū jayāmi mātā-
pitādnāṃ guṇavantānañca mayhañca dīgharattaṃ atthāya hitāya sukhāya*

LỄ DÂNG CÚNG TAM BẢO

Tôi xin dâng các lễ vật này, như là nhang đèn để cúng Phật, Pháp, Tăng, Tam bảo, ngưỡng cầu cho các bậc ân nhân, như là cha mẹ tôi và tôi đều được sự tấn hóa, sự lợi ích, sự bình an lâu dài. (lay)

BUDDHARATANAPANĀMA

Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa.

Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa.

Namo tassa bhagavato arahato sammāsambuddhassa.

LỄ BÀI PHẬT BẢO

Tôi xin hết lòng thành kính làm lễ Đức Bhagavā đó.

Ngài là bậc Arahāṅg cao thượng, được chứng quả Chánh Biến Tri, do Ngài tự ngộ, không thầy chỉ dạy. (đọc 3 lần, lạy 1 lạy)

Yo sannisinno varabodhimū le māraṃ saseṇaṃ mahatiṃ vijeyyo sambodhimāgacchi anantañāno lokuttamotaṃ paṇamāmi buddhaṃ.

Đức Phật tham thiền về số tức quan, ngồi trên bồ đoàn, dưới bóng cây Bồ Đề quý báu và đắc thắng toàn bọn Ma Vương mà thành bậc Chánh Đẳng, Chánh Giác. Ngài là bậc tối thượng hơn cả chúng sanh, tôi xin hết lòng thành kính mà làm lễ Ngài. (lạy)

Ye ca buddhā aṭṭā ca ye ca buddhā anāgatā paccuppannā ca ye buddhā ahaṃ vandāmi sabbā.

Chư Phật đã thành Chánh Giác trong kiếp quá khứ, Chư Phật sẽ thành Chánh Giác trong kiếp vị lai, Chư Phật đang thành Chánh Giác trong kiếp hiện tại này, tôi xin hết lòng thành kính mà làm lễ Chư Phật trong Tam Thế ấy. (1 lạy)

BUDDHA GUṆA - ÂN ĐỨC PHẬT

Itipi so Bhagavā

1 - Arahaṃ (Ứng Cúng)

Đức Thế Tôn hiệu *Arahaṃ* bởi Ngài đã xa lìa các tội lỗi nên tiền khiên tật thân và khẩu của Ngài đều được trọn lành.

2 - Sammā-sambuddho (Chánh Biến Tri)

Đức Thế Tôn hiệu *Sammā Sambuddho* bởi Ngài đã thành bậc Chánh Đẳng, Chánh Giác, tự Ngài ngộ lấy không thầy chỉ dạy.

3 - Vijjācarana-sampanno (Minh Hạnh Túc)

Đức Thế Tôn hiệu *Vijjācaranasampanno* bởi Ngài toàn đắc 3 cái giác, 8 cái hạnh và 15 cái hạnh.

4 - Sugato (Thiện Thế)

Đức Thế Tôn hiệu *Sugato* bởi Ngài đã ngự đến nơi an lạc, bắt sanh, bắt diệt. Đại Niết Bàn:

5 - Lokavidū (Thế Gian Giải)

Đức Thế Tôn hiệu *Lokavidū*, bởi Ngài đã thông suốt Tam Giới.

6 - Anuttaro (Vô Thượng Sĩ)

Đức Thế Tôn hiệu *Anuttaro* bởi Ngài có đức hạnh không ai bì.

7 - Purisadammasārathi (Điều Ngự Trọng Phu)

Đức Thế Tôn hiệu *Purisadamma-sārathi* bởi Ngài là đáng tể độ những người hữu duyên nên tể độ.

8 - *Sattā-devamanu-sānaṃ* (Thiên Nhơn Sư)

Đức Thế Tôn hiệu *Sattādevama-nussānaṃ* bởi Ngài là thầy cả Chư Thiên và nhân loại.

9 - *Buddho* (Phật)

Đức Thế Tôn hiệu *Buddho* bởi Ngài Giác Ngộ lý Tứ Diệu Đế và đem ra giáo hóa chúng sanh cùng biết với.

10 - *Bhagavāti* (Thế Tôn)

Đức Thế Tôn hiệu *Bhagavā* bởi Ngài đã siêu xuất Tam Giới tức là Ngài không còn luân hồi lại nữa. (lay)

BUDDHA ATTAPAṬIÑÑĀ

*Natthi me saraṇaṃ aññaṃ
Bbuddho me saraṇaṃ varaṃ
Etena saccavajjena
Hotu me jayamaṅgalam.*

LỜI BỎ CÁO QUY Y PHẬT BẢO

Chẳng có chi đáng cho tôi phải nương theo chi có Đức Phật là quý báu, nên tôi phải hết lòng thành kính mà nương theo, đặt cầu sự an lạc đến cho tôi, y như lời chơn thật này. (lay)

BUDDHA KHAMĀPANA

*Uttamaṅgena vandeḥaṃ
Pādapaṃ suṃ varuttamaṃ
Buddhe yo khalito doso
Buddho khamatu taṃ mamaṃ .*

SÁM HÒI PHẬT BẢO

Tôi xin hết lòng thành kính cúi đầu làm lễ vi trần dưới chân Đức Phật, là Đáng Chí Tôn Chí Thánh.

Các tội lỗi mà tôi đã vô ý phạm đến Phật Bảo, cúi xin Phật Bảo xá tội lỗi ấy cho tôi. (lay)

DHAMMARATANAPANĀMA

*Aṭṭhaṅgikāriyapatho janānaṃ
Mokkhappavesāya ujū ca maggo
Dhammo ayaṃ santikaro paṇīto
Nīyāniko taṃ panamāmi dhammaṃ .*

LỄ BÁI PHÁP BẢO

Các Pháp đúng theo đạo Bát Chánh, là con đường đi của bậc Thánh Nhân, là con đường chánh, dẫn người hữu chí nhập Niết Bàn được. Pháp Bảo là Pháp trừ diệt các sự lao khổ và các điều phiền não, là Pháp chỉ dẫn chúng sanh thoát khỏi cái khổ sanh tử luân hồi, tôi xin hết lòng thành kính mà làm lễ Pháp ấy. (lay)

*Ye ca dhammā aññā ca
Ye ca dhammā anāgatā
Paccuppannā ca ye dhammā
Ahaṃ vandāmi sabbadā.*

Các Pháp của Chư Phật đã có trong kiếp quá khứ. Các Pháp của Chư Phật sẽ có trong kiếp vị lai. Các Pháp của chư Phật đang giáo truyền trong kiếp hiện tại này. Tôi xin hết lòng thành kính mà làm lễ các Pháp trong tam thế ấy. (lay)

DHAMMA GUṆA - ÁN ĐỨC PHÁP BẢO

1 - Svākkhāto Bhagavatā.

nghĩa là tam tạng Pháp Bảo của Đức Thế Tôn đã khẩu truyền y theo chánh pháp.

2 - Dhammo.

là Pháp Thánh có 9 hạng: "4 đạo 4 quả và 1 Niết Bàn".

3 - Sandiṭṭhiko.

là Pháp mà Chư Thánh đã thấy chắc, biết chắc bởi nhờ kiến tánh, chẳng phải vì nghe, vì tin kẻ nào khác, nghĩa là tự mình thấy rõ chơn lý.

4 - Akāliko.

là Pháp độ cho đắc quả không chờ ngày giờ, là khi nào đắc đạo thì đắc quả không chậm trễ.

5 - Ehipassiko.

là Pháp của Chư Thánh đã đắc quả rồi, có thể ứng hóa cho kẻ khác biết được.

6 - Opanayiko.

là Pháp của Chư Thánh đã có trong mình do nhờ phép Thiên Định.

7 - Paccattaṃ vedītabbo viññū hīti.

là Pháp mà các hàng trí tuệ nhất là bậc Thượng Trí được biết, được thấy tự nơi tâm. (lay)

DHAMMA ATTAPAṬIÑÑĀ

*Natthi me saraṇaṃ aññaṃ
Dhammo me saraṇaṃ varaṃ
Etena saccavajjena
Hotu me jayamaṅgalaṃ .*

LỜI BỎ CÁO QUY Y PHÁP BẢO

Chẳng có chi đáng cho tôi phải nương theo chi có Pháp Bảo là quý báu, nên tôi phải hết lòng thành kính mà nương theo, đặng cầu sự an lạc đến cho tôi, y như lời chơn thật này. (lay)

DHAMMA KHAMĀPANA

*Uttamaṅgena vandeḥaṃ
Dhammañca duvidhaṃ varaṃ
Dhamme yo khalito doṣo
Dhammo khamatu taṃ mamaṃ .*

SÁM HỎI PHÁP BẢO

Tôi xin hết lòng thành kính, cúi đầu làm lễ hai hạng Pháp Bảo là Pháp học và Pháp hành. Các tội lỗi mà tôi đã vô ý phạm đến Pháp Bảo, cúi xin Pháp Bảo xá tội lỗi ấy cho tôi. (lay)

SAÑGHARATANAPANĀMA

*Saṅgho visuddho varadakkhiṇeyyo
Santīndriyo sabbamalappahīno
Guṇehinekehi samiddhipatto
Anāsavo taṃ panamāmi Saṅghaṃ .*

LỄ BÁI TẶNG BẢO

Chư Thánh Tăng đã được trong sạch quý báu là bậc đáng cho người dâng lễ cúng dường, vì lục căn của các Ngài đã thanh tịnh, lòng tham muốn đã dứt trừ, là Tăng đã thoát ly trần tục, tôi xin hết lòng thành kính mà làm lễ chư Thánh Tăng ấy. (lay)

*Ye ca saṅghā aññā ca ye ca saṅghā anāgatā paccuppannā ca ye saṅghā ahaṃ
vandāmi sabbā.*

Chư Tăng đã đắc đạo cùng quả trong kiếp quá khứ. Chư Tăng sẽ đắc đạo cùng quả trong kiếp vị lai. Chư Tăng đang đắc đạo cùng quả trong kiếp hiện tại này, tôi xin hết lòng thành kính mà làm lễ Chư Thánh Tăng trong Tam Thế ấy. (lay)

SAÑGHA GUṆA - ÂN ĐỨC TẶNG BẢO

1 - Suppaṭipanno bhagavato sāva-kasaṅgho.

Tăng là các bậc Thánh Văn đệ tử Phật. Các Ngài đã tu hành chín chắn y theo chánh pháp.

2 - Ujupaṭipanno bhagavato sāva-kasaṅgho.

Tăng là các bậc Thánh Văn đệ tử Phật, các Ngài đã tu hành chín chắn y theo Thánh Pháp.

3 - Ñayapaṭipanno bhagavato sāva-kasaṅgho.

Tăng là các bậc Thánh Văn đệ tử Phật, các Ngài tu hành để Giác Ngộ Niết Bàn, là nơi an lạc dứt khỏi các sự thống khổ.

4 - Sāmīcipaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho.

Tăng là các bậc Thánh Văn đệ tử Phật, các Ngài đã tu theo phép Giới Định Tuệ.

5 - Yaddaṃ cattāri purisa-yugāni.

Tăng nếu đếm đôi thì có bốn bậc:

Tăng đã đắc đạo cùng quả Tu Đà Hườn,
Tăng đã đắc đạo cùng quả Tư Đà Hàm,
Tăng đã đắc đạo cùng quả A Na Hàm,
Tăng đã đắc đạo cùng quả A La Hán,

6 - Aṭṭha purisa-puggalā

Tăng nếu đếm chiếc thì có tám bậc:

Tăng đã đắc đạo Tu Đà Hườn,
Tăng đã đắc đạo quả Tu Đà Hườn,
Tăng đã đắc đạo Tư Đà Hàm,
Tăng đã đắc quả Tư Đà Hàm,
Tăng đã đắc đạo A Na Hàm,
Tăng đã đắc quả A Na Hàm,
Tăng đã đắc đạo A La Hán,
Tăng đã đắc quả A La Hán,

7 - Esa Bhagavato sāvaka-saṅgho.

Chư Tăng ấy là các bậc Thánh Văn đệ tử Phật.

8 - Āhuneyyo.

Các Ngài đáng thọ lãnh bốn món vật dụng của tín thí, ở phương xa đem đến dâng cúng cho những người có giới hạnh.

9 - Pāhuneyyo.

Các Ngài đáng thọ lãnh của tín thí, mà họ dành để cho thân quyến cùng bầu bạn ở các nơi, nhưng họ lại đem đến dâng cúng cho các Ngài.

10 - Dakkhīneyyo.

Các Ngài đáng thọ lãnh của Tín thí, tin lý nhân quả đem đến dâng cúng.

11 - Añjalikaranīyo.

Các Ngài đáng cho chúng sanh lễ bái.

12 - Anuttaraṃ puññakkhettaṃ lokas-sāti.

Các Ngài là phước điền của chúng sanh không đâu bì kịp. (lay)

SANĀ ATTAPATIÑÑĀ

*Natthi me saraṇaṃ aññaṃ
Saṅgho me saraṇaṃ varaṃ
Etena saccavajjena
Hotu me jayamaṅgalaṃ .*

LỜI BỎ CÁO QUY Y TẶNG BẢO

Chẳng có chi đáng cho tôi phải nương theo, chỉ có đức Tăng là quý báu, nên tôi phải hết lòng thành kính mà nương theo, đừng cầu sự an lạc đến cho tôi y như lời chân thật này. (lay)

SAṄGHA KHAMĀPANA

*Uttamaṅgena vandehaṃ
Saṅghaṅca duvidhottaṃ
Saṅghe yo khalito doṣo
Saṅgho khamatu taṃ mamaṃ .*

SÁM HỎI TẶNG BẢO

Tôi xin hết lòng thành kính, cúi đầu làm lễ hai bậc Tăng Bảo là Phạm Tăng và Thánh Tăng, các tội lỗi mà tôi đã vô ý phạm đến Tăng Bảo, cúi xin Tăng Bảo xá tội lỗi ấy cho tôi. (lay)

SAMBUDDHE

*1- Sambuddhe aṭṭhaviṣaṅ ca
dvādasasā ca saḥassake
pañcasatasahassāni
namāmi sirasā ahaṃ .*

*Tesaṃ dhammaṅca saṅghaṅca
ādarena namāmihaṃ
namakārānubhāvena
hantvā sabbe upaddave
anekā antarāyāpi
vinassantu asesato.*

*2- Sambuddhe pañca paññāsaṅca
catuvīsa tisahassake
dasasatasahassāni
namāmi sirasā ahaṃ .*

*Tesaṃ dhammaṅca saṅghaṅca
ādarena namāmihaṃ
namakārānubhāvena
hantvā sabbe upaddave
anekā antarāyā pi
vinassantu asesato.*

*3- Sambuddhe navuttarasate
aṭṭhacattālī-sasahassake
vīsatisatasahassāni
namāmi sirasā ahaṃ .*

*Tesaṃ dhammañca saṅghañca
ādarena namāmihaṃ
namakārānubhāvena
hantvā sabbe upaddave
anekā antarāyā pi
vinassantu asesato.*

LỄ TAM THỂ PHẬT

1- Tôi xin hết lòng thành kính, làm lễ 28 vị Chánh biến tri, 12 ngàn vị Chánh biến tri và 500 ngàn vị Chánh biến tri.

Tôi xin hết lòng thành kính, làm lễ Pháp bảo và Tăng bảo của các vị Chánh biến tri ấy.

Do sự lễ bái cúng dường, xin nhờ oai lực các bậc Chánh biến tri mà những điều rủi ro và sự tai hại thấy đều diệt tận. (*lay*)

2- Tôi xin hết lòng thành kính làm lễ 55 vị Chánh biến tri, 24 ngàn vị Chánh biến tri và 1 triệu vị Chánh biến tri.

Tôi xin hết lòng thành kính làm lễ Pháp bảo và Tăng bảo của các vị Chánh biến tri ấy.

Do sự lễ bái cúng dường, xin nhờ oai lực các bậc Chánh biến tri mà những điều rủi ro và sự tai hại thấy đều diệt tận. (*lay*)

3- Tôi xin hết lòng thành kính làm lễ 109 vị Chánh biến tri, 48 ngàn vị Chánh biến tri và 2 triệu vị Chánh biến tri.

Tôi xin hết lòng thành kính làm lễ pháp bảo và Tăng bảo của các vị Chánh biến tri ấy.

Do sự lễ bái cúng dường, xin nhờ oai lực của bậc Chánh biến tri mà những điều rủi ro và sự tai hại thấy đều diệt tận. (*lay*)

LỄ BÁI TAM BẢO TÓM TẮT CHUNG VỚI SỰ CÚNG DƯỜNG LỄ VẬT

Namo tassa bhagavato arahato sammā-sambuddhassa. (Tụng 3 lần, lạy 1 lạy)

1. Itipi so bhagavā araham sammāsambuddho vijjācaraṇasampanno sugato lokavidū anuttaro purisadammasārathi satthū-devamanussānaṃ buddho bhagavāti.

Taṃ arahatādiḡuṇasaṃ yuttaṃ bud-dhaṃ sirasā namāmi.

Taṅca buddhaṃ imehi sakkārehi abhi-pū jayāmi.

Tôi xin thành kính cúi đầu làm lễ Đức Chánh Biến Tri, Ngài có đầy đủ các đức, nhất là đức *Araham*.

Tôi xin thành kính cúng dường Đức Chánh đấng Chánh giác bằng các lễ vật này. (*lay*)

2. Svākkhāto bhagavatā dhammo sandiṭṭhiko akāliko ehipassiko opanayiko paccattaṃ veditabbo viññū hīti.

Taṃ svākkhātādiḡuṇasaṃ yuttaṃ dhammaṃ sirasā namāmi.

Taṅca dhammaṃ imehi sakkārehi abhipū jayāmi.

Tôi xin thành kính cúi đầu làm lễ Pháp Bảo có đầy đủ các đức, nhất là đức *Svākkhāto*.

Tôi xin thành kính cúng dường Pháp Bảo bằng các lễ vật này. (lay)

**3- Suppaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho ujupaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho
ñāyapaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho sāmīcipaṭipanno bhagavato sāvaka-saṅgho
yadidaṃ cattāri purisayugāni aṭṭha purisapuggalā esa bhagavato sāvaka-saṅgho
āhuneyyo pāhuneyyo dakkhineyyo añjalikaraneyyo anuttaraṃ puññakkhettaṃ
lokassā ' ti.**

Taṃ suppaṭipannatādiguṇasamyuttaṃ saṅghaṃ sirasā namāmi.

Taṅca saṅghaṃ imehi sakkārehi abhi-pū jayāmi.

Tôi xin thành kính cúi đầu làm lễ đức Tăng có đầy đủ các đức, nhứt là đức *Supaṭipanno*.

Tôi xin thành kính cúng dường đức Tăng bằng các lễ vật này. (lay)

LỄ BÁI XÁ LỢI

**Vandāmi cetiyaṃ sabbam
sabbat-thāmesupaṭiṭṭhitam
sārīrikadhātu mahābodhiṃ
buddharū paṃ sakalam sadā.**

Nghĩa:

Tôi xin thành kính làm lễ tất cả Bảo Tháp, ngọc xá lợi, đại thọ Bồ Đề và kim thân Phật đã tạo thờ trong khắp mọi nơi.

Con xin lễ bái các phần,
Bảo tháp xá lợi kim thân Phật đà,
Bồ đề khắp cõi Sa bà,
Luôn luôn thành kính hương hoa cúng dường.

DÂNG HOA CÚNG PHẬT

**Vaṇṇagandha - gunopetaṃ
Etaṃ kusuma santatiṃ
Pū jayāmi munindassa
Siripāda - sanoruhe.**

**Pūjemi Buddhaṃ kusumenanena
Puññena me tena ca hotu mokkhaṃ
Pupphaṃ milāyāti yathā idaṃ me
Kāyo tathā yāti vināsabhāvaṃ.**

**Pūjemi Dhammaṃ kusumenanena
Puññena me tena ca hotu mokkhaṃ
Pupphaṃ milāyāti yathā idaṃ me
Kāyo tathā yāti vināsabhāvaṃ.**

**Pūjemi Saṅghaṃ kusumenanena
Puññena me tena ca hotu mokkhaṃ**

***Pupphaṃ milāyāti yathā idaṃ me
Kāyo tathā yāti vināśabhāvaṃ.***

Nghĩa:

Chúng con xin cúng dường "Phật bảo",
Bao cảnh hoa toàn hảo hiển dâng.
Cầu mong thoát chốn mê trần,
Níp bàn chóng đến hầu gần Thế Tôn.
Hoa này sẽ bất tồn dương cảnh,
Ủ rù dần hình ảnh còn chi,
Chúng con phải chịu thể ni!
Xác thân ngũ uẩn chuyển đi bất thường!

Chúng con xin cúng dường "Pháp bảo",
Bao cảnh hoa toàn hảo hiển dâng.
Cầu mong thoát chốn mê trần,
Níp bàn chóng đến hầu gần Thế Tôn.
Hoa này sẽ bất tồn dương cảnh,
Ủ rù dần hình ảnh còn chi,
Chúng con phải chịu thể ni!
Xác thân ngũ uẩn chuyển đi bất thường!

Chúng con xin cúng dường "Tăng bảo",
Bao cảnh hoa toàn hảo hiển dâng.
Cầu mong thoát chốn mê trần,
Níp bàn chóng đến hầu gần Thế Tôn.
Hoa này sẽ bất tồn dương cảnh,
Ủ rù dần hình ảnh còn chi,
Chúng con phải chịu thể ni!
Xác thân ngũ uẩn chuyển đi bất thường!

*

Dâng hoa cúng đến "Phật-dà",
Nguyện mau giải thoát sanh già khổ đau.
Hoa tươi nhưng sẽ úa sàu,
Tám thân tứ đại khỏi sao điêu tàn.

Dâng hoa cúng đến "Đạt-ma",
Nguyện mau giải thoát sanh già khổ đau.
Hoa tươi nhưng sẽ úa sàu,
Tám thân tứ đại khỏi sao điêu tàn.

Dâng hoa cúng đến "Tăng-già",
Nguyện mau giải thoát sanh già khổ đau.
Hoa tươi nhưng sẽ úa sàu,
Tám thân tứ đại khỏi sao điêu tàn.

[*] Phật-dà: *Buddhaṃ*; Đạt-ma: *Dhammaṃ*; Tăng-già: *Sanghaṃ*

KINH HỒI HƯỞNG (vấn tắt)

Idaṃ no (vo) nāṭīnaṃ hontu sukhitā hontu nātayo. (3 lần)

[Chư Tăng tụng: *Vo* - Phật tử tụng: *No*]

Nghĩa:

Do sự phước báu mà chúng tôi đã trong sạch làm đây xin hồi hướng đến thân bằng quyến thuộc đã quá vãng, cầu mong cho các vị ấy hằng được yên vui. (3 lần)

KỆ TỤNG TRƯỚC CÁC THÁP THỜ XÁ LỢI PHẬT

Trước xá Lợi uy linh lắm liệt,
Dâng nén hương dạ nhiệt tín thành,
Cúng dường Phật Tổ cha lành,
Ngày xưa di tích Phật danh Cổ Đàm.
Đức từ bi chỉ đàng giác ngạn,
Ơn cứu khổ độ nạn mê tân,
Trời người thuận gọi nguồn ân,
Duyên may được hưởng đôi phần chánh truyền
Phát tâm lành cần chuyên giữ đạo
Nguyện noi theo tôn giáo Thích Ca.
Lo phần tự giác, giác tha,
Y theo bốn hạnh Phật Đà khi xưa:
Chốn rừng già muối dưa đạm bạc,
Giữa tuyết sương đói khát bao nài,
Chẳng màng lao khổ đắng cay,
Quyết lòng tìm đạo duyên may độ đời.
Dưới cội cây tứ thời tĩnh tọa,
Trên Bồ đoàn phần tòa tâm minh.
Thoạt nhiên ngộ đạo tự mình,
Đắc thành Phật quả vô sinh Niết Bàn.
Rời từ đó mở mang Giáo Pháp,
Bốn mươi lăm hạ giáp vẹn toàn,
Châu du cùng khắp bốn phang,
Hoảng khai Phật Đạo chỉ đàng vô sanh,
Vườn Kusinara cha lành viên tịch,
Ngọc xá Lợi di tích thể gian.
Bảy đoạn xương lớn huy hoàng,
Xương trán răng nhọn lại còn xương vai,
Lửa Chư Thiên hỏa đài phát cháy,
Không rã tan quả thấy nhiệm mầu.

Lại còn xá Lợi đủ màu,
Chia ra ba cỡ khác nhau cân lường:
Chùng năm cân chi bằng hột đậu,
Ánh chiếu ngời huỳnh ngọc kim cương.
Cỡ hai đồng chạn khác thường
Lớn bằng hột thóc đã lường sáu cân,
Pha ly màu sáng trong ngần
Thủy xoàn ngọc quý trong trần nào hơn.
Cỡ ba hột cải trộng trơn,
Năm cân ngọc điệp trắng ngần như hoa [1]
Chúng sanh khắp cõi Sa Bà.
Dễ nào gặp được để mà suy tôn.
Duyên lành đưa đến điện môn.
Cúng dường xá Lợi Thế Tôn đi truyền:

Nhứt tâm thệ nguyện qui nguyên,
Ngưỡng cầu Phật Tổ chứng miên lòng thành.

Đầu tiên tám nước phân tranh,
Công phân Xá Lợi sử sanh ghi rành;
Đền thờ tiêu biểu: đức lành;
Tám nơi công cộng đô thành quốc vương [2]
Môn sanh từ khắp bốn phương.
Mai chiều chiêm bái cúng dường NhưLai.
Chúng con cảm mến dạ hoài,
Hương chùng Thánh tháp Phật Đài suy tôn.
Răng nhọn bốn cái đi tôn,
Bốn nơi tạo tháp kiền khôn lưu đời:
Một là Đạo lợi cung trời, [3]
Hai là Thánh địa đương thời Lãn Ca [3]
Xứ Ganh Tha Rá thứ ba [4]
Bốn là Thủy Điện nguy nga Chúa Rồng.[5]
Chúng con ái mộ tâm đồng,
Cúng dường Xá Lợi kim thân Phật Đà.
Phạm Thiên thượng giới một tòa,
Xương vai bên tả cùng là Tam Y,
Đền thờ cao vợi cực kỳ [6]
Chúng con lễ bái thiên uy tháp này.

Tuần hoàn tuế nguyệt chuyển xoay,
Cổ sơ tám tháp [7] hằng ngày mòn hư,
Hai trăm mười tám năm dư,
Nhờ vua A Dục tâm từ sùng hưng.
Tám phần Xá Lợi quân phân,
Tám muôn bốn ngàn tạo tân pháp thờ.
Ngàn năm muôn kiếp một giờ,
Trước đền Xá Lợi ước mơ phí nguyện.
Phần hương lễ bái điện tiền,
Cúng dường Xá Lợi gieo duyên Niết Bàn.
Nguyện cầu trăm họ bốn phương,
Thoát vòng tai ách, hưởng an thanh bình
Cầu cho tất cả chúng sinh,
Đồng nhau tu Phật, đệ huynh một nhà.

[1] Như hoa Bakula.

[2] Tâm kinh đô: Rajagaha, Vesàli, Alakappaka, Kapilavastu,
Ramagrama, Vetthadipaka, Paveyyaka, Kusinara.

[3] Thờ răng nhọn phía trên bên hữu.

[4] Thờ răng nhọn phía trên bên tả.

[5] Thờ răng nhọn ở phía dưới bên tả - Xứ Ganthararattha.

[6] cao 12 do tuần

[7] Tám tháp đầu tiên, trong tám đô thành kể trên.

-ooOoo-

[Đầu trang](#) | [01](#) | [02](#) | [03](#) | [04](#) | [05](#) | [06](#) | [Mục lục](#)

[Trở về trang Thư Mục](#)

last updated: 09-08-2004